

Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1941)

Rubrik: Bilan au 31 décembre 1941

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan aũ 31 décembre 1941.

Compte de 1940		Compte de 1941		Comparaison avec compte de 1940
		Fr.	Ct.	Fr.
	ACTIF.			
	I. Compte d'établissement.			
2 532 503 788	1. Compte de construction du chemin de fer	2 576 513 457	43	+ 44 009 669
203 425 131	Frais généraux	206 281 291	93	+ 2 856 161
1 644 460 184	Etablissement de la ligne et installations fixes	1 671 611 358	45	+ 27 151 174
651 784 141	Matériel roulant	664 862 471	92	+ 13 073 331
32 834 332	Mobilier et ustensiles	33 758 335	13	+ 924 003
113 917 356	2. Excédent du prix de rachat sur les frais d'établissement	113 917 355	77	—
2 646 421 144	Total Compte d'établissement	2 690 430 813	20	+ 44 009 669
	II. Travaux en cours d'exécution	32 006 850	93	— 22 429 427
1 546 466	1. Ligne de raccordement Genève-Cornavin—Eaux-Vives	1 765 984	42	+ 219 518
899 464	2. Installation de la traction électrique	4 542 363	81	+ 3 642 900
10 859 500	3. Direction générale	8 922 385	60	— 1 937 114
32 682 403	4. I ^{er} arrondissement	9 667 627	88	— 23 014 775
3 238 910	5. II ^e »	4 880 570	01	+ 1 641 660
2 410 044	6. III ^e »	1 142 354	85	— 1 267 689
—	7. Entreprises accessoires:			
2 772 691	a. Economat	—	—	—
26 800	b. Usines électriques	1 081 446	81	— 1 691 244
	c. Ateliers	4 117	55	— 22 683
254 689 226	III. Frais d'installation des entreprises accessoires	249 345 692	20	— 5 343 534
639 309	1. Economat	639 925	—	+ 616
232 051 601	2. Usines électriques	230 904 799	25	— 1 146 802
21 408 208	3. Ateliers	17 281 628	65	— 4 126 579
590 108	4. Service des bateaux sur le lac de Constance	519 339	30	— 70 769
241 207 780	IV. Dépenses à amortir	245 290 563	81	+ 4 082 784
38 864 851	1. Frais d'émission et de conversion des emprunts	34 853 918	05	— 4 010 933
—	2. Dépenses de construction d'installations supprimées	—	—	—
202 342 929	3. Déficit de guerre des exercices 1914 à 1922	210 436 645	76	+ 8 093 717
149 971 166	V. Valeurs et créances	188 046 051	—	+ 38 074 885
5 231 271	1. Caisses, lettres de change et dépôts en banque	5 245 131	17	+ 13 860
13 029 426	2. Valeurs:			
	a. Obligations et titres hypothécaires fr. 1 127 469. 90			
	b. Actions „ 12 486 542. —	13 614 011	90	+ 584 586
27 844 635	3. Débiteurs divers	60 042 036	34	+ 32 197 401
6 323 009	4. Biens-fonds disponibles	6 278 394	07	— 44 615
33 742 157	5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve	42 591 507	39	+ 8 849 351
63 800 668	6. Restes actifs; recettes de 1941 à régler par la caisse en 1942	60 274 970	13	— 3 525 698
263 670 429	VI. Solde passif du compte de Profits et Pertes des années 1931 à 1940	255 576 712	16	— 8 093 717
3 610 396 023		3 660 696 683	30	+ 50 300 660

31 décembre 1941.

Compte de 1940	Fr.	PASSIF.		Compte de 1941		Comparaison avec compte de 1940	
		Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.
2 896 996 150		I. Emprunts consolidés		2 889 307 100	—	—	7 689 050
54 442 000		1. Emprunts du Central suisse		52 429 000	—	—	2 013 000
12 869 800		2. Emprunts de l'Union suisse		11 069 800	—	—	1 800 000
151 216 850		3. Emprunts du Jura-Simplon		150 744 800	—	—	472 050
88 375 500		4. Emprunt du Gothard		87 016 000	—	—	1 359 500
69 333 000		5. Rente 3% des chemins de fer, de 1890		69 333 000	—	—	—
94 311 000		6. Emprunt 3% différé des CFF, de 1903		91 767 500	—	—	2 543 500
20 000 000		7. Emprunt 5% des CFF, de 1927 (Suval)		—	—	—	20 000 000
100 000 000		8. Emprunt 4 1/2% des CFF, de 1927		100 000 000	—	—	—
150 000 000		9. Emprunt 4 1/2% des CFF, de 1928		150 000 000	—	—	—
350 000 000		10. Emprunt 4% des CFF, de 1931		350 000 000	—	—	—
115 453 000		11. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1932		113 063 000	—	—	2 390 000
150 000 000		12. Emprunt 4% des CFF, de 1933		73 312 000	—	—	76 688 000
100 000 000		13. Emprunt 4% des CFF, de 1934		100 000 000	—	—	—
86 235 000		14. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1935		83 884 000	—	—	2 351 000
100 000 000		15. Bons de caisse 3 1/2% des CFF, de 1935		—	—	—	100 000 000
135 000 000		16. Prêt 4% de la Confédération, de 1936		135 000 000	—	—	—
25 000 000		17. Prêt 3% de l'Administration des postes, de 1937		25 000 000	—	—	—
100 000 000		18. Prêt 3 1/2% de la Confédération, de 1937		100 000 000	—	—	—
40 000 000		19. Prêt 2 3/4% de la Confédération, de 1938		40 000 000	—	—	—
355 000 000		20. Emprunt 3% des CFF, de 1938		355 000 000	—	—	—
25 000 000		21. Prêt 3% de l'Administration des postes, de 1939		25 000 000	—	—	—
20 000 000		22. Rescriptions 2% de la Banque nationale suisse, de 1939		20 000 000	—	—	—
25 000 000		23. Rescriptions 2 1/2% de la Banque nationale suisse, de 1939		25 000 000	—	—	—
15 000 000		24. Prêt 3 1/4% de l'Administration des postes, de 1940		15 000 000	—	—	—
200 000 000		25. Prêt 3% de la Confédération, de 1940		200 000 000	—	—	—
—		26. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1941 (Suval)		20 000 000	—	—	+ 20 000 000
—		27. Bons du trésor 1941		100 000 000	—	—	+ 100 000 000
—		28. Prêt 3 1/4% de la Confédération, de 1941		76 688 000	—	—	+ 76 688 000
314 760 000		29. Bons de dépôt 3 1/2% en faveur de la caisse de pensions et de secours		320 000 000	—	—	+ 5 240 000
124 180 871		II. Capital amorti		130 944 514	90	+	6 763 644
327 604 239		III. Dettes courantes		355 393 566	84	+	27 789 328
9 113 489		1. Titres et coupons échus		11 639 759	38	+	2 526 270
19 270 717		2. Prorata d'intérêts non échus		18 045 631	85	—	1 225 085
		3. Créances des caisses de secours :					
4 725 070		a. Caisse de pensions et de secours des CFF		5 623 295	92	+	898 226
734 218		b. Caisse d'assurance en cas de maladie CFF		771 338	99	+	37 121
23 831		c. Fonds Guyer-Zeller		9 846	70	—	13 984
1 049 940		d. Fonds pour Sanatorium		1 081 438	80	+	31 499
34 216		e. Fonds de secours pour invalides pensionnés		33 872	25	—	344
1 791		f. Fonds de secours pour les agents n'ayant pas droit à la pension		— 2 070	35	—	3 861
3 032 733		4. Dépôts et retenues de garantie d'entrepreneurs, etc.		3 300 368	25	+	267 635
238 868 715		5. Créanciers divers		264 905 512	82	+	26 036 798
50 749 519		6. Restes passifs; dépenses de 1941 à régler par la caisse en 1942		49 984 572	23	—	764 947
248 209 830		IV. Fonds spéciaux		266 585 697	24	+	18 375 867
236 869 276		1. Fonds de renouvellement		252 774 388	04	+	15 905 112
8 446 635		2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents		11 061 351	59	+	2 614 716
2 893 919		3. Fonds de couverture de rentes-accidents		2 749 957	61	—	143 961
13 404 933		V. Excédent des recettes du compte de Profits et Pertes de l'année 1941		18 465 804	32	+	5 060 871
3 610 396 023				3 660 696 683	30	+	50 300 660

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1941.

Actif.

I. 1. Compte de construction. Le tableau des pages 34 et 35 renseigne sur la situation à la fin des années 1940 et 1941 et sur les changements intervenus.

II. Travaux en cours d'exécution. Le détail de ce compte se trouve à la page 60.

III. Frais d'installation des entreprises accessoires. Capital d'établissement et amortissements :

	Capital d'établissement brut		Amortissements						Recettes ¹⁾		Capital d'établissement net ²⁾	
			Amortissement ordinaire		Amortissement de soldes de valeurs comptables		Total des amortissements					
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Economat:												
A fin 1940	1 108 988	02	131 244	79	324 341	34	455 586	13	14 092	70	639 309	19
1941	17 057	40	12 786	20	2 738	39	15 524	59	917	—	615	81
A fin 1941	1 126 045	42	144 030	99	327 079	73	471 110	72	15 009	70	639 925	—
2. Usines électriques:												
A fin 1940	247 581 260	36	11 340 549	45	3 672 875	57	15 013 425	02	516 235	03	232 051 600	31
1941	191 394	24	1 173 671	05	116 496	15	1 290 167	20	48 028	10	— 1 146 801	06
A fin 1941	247 772 654	60	12 514 220	50	3 789 371	72	16 303 592	22	564 263	13	230 904 799	25
3. Ateliers:												
A fin 1940	45 811 806	67	8 932 047	93	14 720 050	53	23 652 098	46	751 499	90	21 408 208	31
1941	396 069	55	569 553	30	3 953 095	91	4 522 649	21	—	—	— 4 126 579	66
A fin 1941	46 207 876	22	9 501 601	23	18 673 146	44	28 174 747	67	751 499	90	17 281 628	65
4. Service des bateaux sur le lac de Constance:												
A fin 1940	5 199 322	25	3 007 545	89	1 595 149	70	4 602 695	59	6 518	71	590 107	95
1941	1 650	05	72 418	70	—	—	72 418	70	—	—	— 70 768	65
A fin 1941	5 200 972	30	3 079 964	59	1 595 149	70	4 675 114	29	6 518	71	519 339	30
Total général:												
A fin 1940	299 701 377	30	23 411 388	06	20 312 417	14	43 723 805	20	1 288 346	34	254 689 225	76
1941	606 171	24	1 828 429	25	4 072 330	45	5 900 759	70	48 945	10	— 5 343 533	56
A fin 1941	300 307 548	54	25 239 817	31	24 384 747	59	49 624 564	90	1 337 291	44	249 345 692	20

¹⁾ Provenant de la vente de vieux matériel, etc.

²⁾ Figure au bilan sous „Frais d'installation des entreprises accessoires“.

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1941.

IV. Dépenses à amortir.

Au 31 décembre 1940, ce compte accusait un solde de fr. 241 207 779. 72

En 1941, il s'est accru des sommes suivantes:

Installations supprimées lors de l'exécution des travaux ci-après:

Electrification de la ligne du Brunig	fr.	104 424. —
Electrification du tronçon Zoug-Zurich	"	7 505. 95
Electrification du tronçon Zurich/Oerlikon-Wettingen	"	50 000. —
Déplacement de la ligne entre Berne et le Wylerfeld	"	600 000. —
Gare de Genève, extension	"	4 601. —
Gare de Neuchâtel, transformation et extension	"	60 934. 20
Gare de Berne, rénovation du bâtiment aux voyageurs	"	7 350. —
Berne, Acbimatte, magasin pour les installations électriques	"	39 069. 30
Gare de Lausanne, démolition de l'ancien château d'eau	"	25 143. 95
Tronçon Gümligen-Thoune, mise sous câble des installations à courant faible	"	300 000. —
Tronçon Aarburg-Zofingen, remplacement de passages à niveau	"	17 959. 50
Gare de Lucerne, transformation du pont de Langensand	"	53 775. 25
Gare d'Olten, modification des deux raccordements de la ligne directe Hauenstein-Aarau	"	27 258. 45
Gare de Bâle CFF, groupement en une seule installation des chauffages centraux	"	15 000. —
Gare de Bâle CFF, établissement d'une ligne directe pour les trains-marchandises de la gare de triage à la ligne du Jura	"	100 142. 50
Tronçon Taverne-Lugano, double-voie	"	59 920. —
Gare de Chiasso, transformations	"	47 895. 10
Tronçon Zurich HB-Zurich/Oerlikon, installation du block-système	"	29 474. 10

Au crédit du compte de construction fr. 1 550 453. 30

Frais d'installations de défense contre avions comptabilisés en 1941 fr. 77 998. 85

Usine de Rapperswil, travaux préparatoires fr. 274 667. 65

Au crédit du compte „Entreprises accessoires, Usines“ fr. 352 666. 50

Total des installations supprimées „ 1 903 119. 80

A déduire:

Electrification du tronçon Zoug-Zurich, amortissement à la charge du fonds de renouvellement „ 2 360. —

fr. 1 900 759. 80

Déficit de guerre des exercices 1914 à 1922.

Intérêts pour 1940 sur le solde de 1939 „ 8 093 717. 14

fr. 251 202 256. 66

En revanche, nous avons amorti:

pour installations supprimées fr. 1 900 759. 80

sur les frais d'émission et de conversion des emprunts „ 4 010 933. 05 „ — 5 911 692. 85

Solde au 31 décembre 1941 fr. 245 290 563. 81

V. Valeurs et oréances.

2. Portefeuille de Fonds publics.

Voici le mouvement pendant l'année 1941:

Montant du portefeuille au 31 décembre 1940 fr. 13 029 425. 55

Titres divers mis en portefeuille „ 1 588 554. 75

A reporter fr. 14 617 980. 30

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1941.

	Report	fr. 14 617 980.30
moins:		
Sortie de titres	fr.	799 035.40
Moins-value	„	204 933.— „ 1 003 968.40
	Le montant de	<u>fr. 13 614 011.90</u>

au 31 décembre 1941 se décompose comme il suit:

Obligations de chemins de fer et de navigation	fr.	416 448.—
Obligations de banques	„	59 003.—
Obligations diverses	„	399 610.70
Actions	„	12 486 542.—
Prêts hypothécaires	„	252 408.20
	Total	<u>fr. 13 614 011.90</u>

3. Débiteurs divers.

Montant au 31 décembre 1941	fr.	60 042 036.34
---------------------------------------	-----	---------------

Principaux montants composant ce solde:

Agences des CFF à l'étranger	fr.	236 451.16
Travaux pour le compte de tiers	„	194 635.24
Incendie de la halle aux marchandises de la gare de Neuchâtel	„	245 081.17
Incendie du dépôt de la traction, Rorschach	„	618 052.63
Dinamo Milan,	„	359 000.—
Forces motrices de l'Etzel S. A., compte courant	„	4 385 615.—
Explosion de Veytaux	„	234 245.35
Chemins de fer italiens de l'Etat	„	21 213 406.04
Fonds de caisse des services	„	36 194.—
Mesures de sécurité pour l'exploitation électrique	„	285 267.06
SNCF, Région Sud-Est; amortissement des dépenses de construction du tronçon suisse de la ligne Frasnè-Vallorbe	„	1 284 600.80
Comptes de chèques postaux	„	366 105.36
Prorata d'intérêts sur les titres en portefeuille	„	6 443.25
Entreprises suisses de transport	„	55 943.62
Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents	„	74 002.44
Association suisse du matériel roulant	„	143 130.40
Vevey, bâtiment postal de transit	„	338 821.70
Accident de Domodossola	„	519 354.72
Accident de Pianotondo	„	302 862.68
Accident de Kiesen	„	253 848.95
Contrôle du trafic	„	17 464 409.89
Offices de change	„	400 379.93
Divers comptes; ballastières, ateliers, etc.	„	11 024 184.95
		<u>fr. 60 042 036.34</u>

4. Biens-fonds disponibles.

(Y compris les acquisitions faites en vue d'extensions futures.)

La valeur d'inventaire au 31 décembre 1940 s'élevait à	fr.	6 323 008.54
En 1941, il a été fait des acquisitions pour	fr.	—.—
et il a été réalisé ou employé pour la construction	„	44 614.47 „ — 44 614.47
	Montant au 31 décembre 1941	<u>fr. 6 278 394.07</u>

5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve.

	Montants		Différences avec 1940
	au 31 déc. 1940	au 31 déc. 1941	
	fr.	fr.	fr.
Economat	23 237 049	28 769 527	+ 5 532 478
Magasin des ateliers d'Yverdon	1 961 681	2 506 261	+ 544 580
„ „ „ de Bienne	830 574	955 438	+ 124 864
„ „ „ d'Olten	2 160 581	3 092 082	+ 931 501
„ „ „ de Bellinzzone	1 556 807	2 272 052	+ 715 245
„ „ „ „ Zurich	2 978 693	3 630 247	+ 651 554
„ „ „ „ Coire	104 848	105 512	+ 664
„ du service des bateaux sur le lac de Constance	102 121	101 546	— 575
„ des dépôts de la traction du I ^{er} arrondissement	256 761	310 036	+ 53 275
„ „ „ „ „ II ^e „	326 620	597 304	+ 270 684
„ „ „ „ „ III ^e „	226 422	251 502	+ 25 080
Total	<u>33 742 157</u>	<u>42 591 507</u>	<u>+ 8 849 350</u>

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1941.

Passif.

I. Emprunts consolidés.

Les changements concernant ce compte sont indiqués aux pages 122 et 123.

II. Capital amorti.

Solde au 31 décembre 1940		fr. 124 180 871. 45
Augmentation en 1941:		
Amortissement légal (délai de 100 ans)	fr. 6 688 395. 90	
27 ^m e annuité d'amortissement du coût du tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe	" 75 247. 55 "	6 763 643. 45
Montant au 31 décembre 1941		<u>fr. 130 944 514. 90</u>

III. Dettes courantes.

5. Créanciers divers.

Ce chapitre se monte au 31 décembre 1941 à fr. 264 905 512. 82

Les principaux montants sont:

Décomptes en suspens du Contrôle du trafic ?	fr. 7 450 773. 36
Département fédéral des finances	" 156 000 000. —
Etzelwerk S. A., compte annuel des frais	" 1 185 598. 46
Fonds commun de publicité	" 105 664. 60
Réserves pour amortissements rétroactifs	" 33 404 932. 50
Réserves pour charges d'exploitation	" 15 172 465. 65
Cantines	" 342 661. 88
Caisse de décès du personnel des CFF	" 61 469. 95
Divers comptes	" 51 181 946. 42
	<u>fr. 264 905 512. 82</u>

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1941.

Compte de 1940	Budget de 1941	Compte de 1941	
		Fr.	Ct.
221 263 037	236 869 276	236 869 275	86
5 859 424	5 872 000	5 851 817	05
5 859 424	5 872 000	5 851 817	05
13 514 016	13 800 000	13 751 668	—
7 585 453	7 620 000		
3 581 116	3 670 000	7 613 563	60
2 347 447	2 510 000	3 644 309	30
		2 493 795	10
389 790	395 000	393 913	60
389 790	395 000	393 913	60
1 853 884	1 859 000	1 856 840	10
1 853 884	1 859 000	1 856 840	10
21 617 114	21 926 000	21 854 238	75
1 523	1 500	1 349	20
1 523	1 500	1 349	20
1 469 965	1 472 000	1 462 743	65
894 905	897 500	866 553	95
377 606	378 000	377 606	55
2 742 476	2 747 500	2 706 904	15
5 022	5 000	5 022	—
1 581	1 600	1 581	25
98	100	98	40
6 701	6 700	6 701	65
24 367 814	24 681 700	24 569 193	75
6 201 324	14 553 000	6 083 945	80
4 573 727	11 058 000	4 514 363	30
1 627 597	3 495 000	1 569 582	50
1 442 882	2 198 700	1 436 419	80
404 302	465 000	459 791	05
228 494	—	—	—
568 303	864 000	597 086	40
61 052	192 000	81 037	45
57 188	480 000	107 961	60
16 954	76 800	38 576	65
106 589	120 900	151 966	65
417 925	394 200	541 316	37
417 925	394 200	541 316	37
207 892	368 000	192 950	75
207 892	368 000	192 950	75
8 270 023	17 513 900	8 254 632	72
15 419	1 500	6 975	90
15 419	1 500	6 975	90

Situation de l'année précédente

Versements

- a. Pour la superstructure
2,7 % de 216 733 965 fr. valeur d'inventaire de la superstructure (non compris les fondations des ponts tournants et des chariots transbordeurs)
- b. Pour le matériel roulant
2,3 % de 331 024 504 fr. valeur d'inventaire des locomotives à vapeur, des locomotives électriques, des automotrices, des wagons de chauffage et des tracteurs
2 % de 182 215 464 fr. valeur d'inventaire des voitures à voyageurs et des fourgons à bagages
1,8 % de 138 544 173 fr. valeur d'inventaire des wagons à marchandises, trucs transporteurs et wagons de service
- c. Pour mobilier et ustensiles
1,2 % de 32 826 133 fr. valeur d'inventaire
- d. Pour les lignes de contact
1,5 % de 123 789 339 fr. valeur d'inventaire
- Au débit du compte de profits et pertes
- e. Pour mobilier et ustensiles de l'économat
1,2 % de 112 433 fr. valeur d'inventaire
Au débit du compte de l'économat
- f. Pour les usines électriques, les sous-stations et les lignes de transport
3 % de la valeur d'inventaire des installations mécaniques et électriques, y compris les conduites tubulaires avec accessoires, ainsi que le mobilier : des usines électriques de 48 758 122 fr.
des sous-stations de 28 885 132 fr.
1 % de 37 536 818 fr. valeur d'inventaire des lignes de transport et 3 % de 74 612 fr. valeur du mobilier
Au débit du compte des usines électriques
- g. Pour les installations de la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel remise à bail
2,7 % de 186 000 fr. valeur d'inventaire de la superstructure
1,5 % de 105 416 fr. valeur d'inventaire des lignes de contact
1,2 % de 8 200 fr. valeur d'inventaire du mobilier et ustensiles
Au débit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg

Total des versements

Prélèvements

- a. Pour le renouvellement de la superstructure
Dépenses pour le matériel 6 278 329 fr. 10, produit du vieux matériel 1 763 965 fr. 80
Pour main-d'œuvre: 25 % des dépenses pour le matériel
- b. Pour le renouvellement du matériel roulant
Valeur d'inventaire Produit du vieux matériel
8 locomotives à vapeur . fr. 494 399. — fr. 34 607. 95
— locomotives électriques . » —. — » —. —
27 voitures » 621 965. — » 24 878. 60
10 fourgons » 84 414. — » 3 376. 55
27 wagons à marchandises . » 112 460. — » 4 498. 40
13 wagons de service » 40 184. — » 1 607. 35
7 tracteurs » 163 405. — » 11 438. 35
- c. Pour le remplacement du mobilier et des ustensiles
Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr., y compris 5 036 fr. 50 pour les ateliers de dépôt
- d. Pour le renouvellement des lignes de contact
Dépenses pour le matériel Main-d'œuvre Produit du vieux matériel
fr. 167 892. 75 fr. 43 311. 35 fr. 18 253. 35
- Au crédit du compte de profits et pertes
- e. Pour le remplacement du mobilier et ustensiles de l'économat
Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr.
Au crédit du compte de l'économat

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1941.

Compte de 1940	Budget de 1941				Compte de 1941	
		Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
		<i>f. Pour le renouvellement des installations mécaniques et électriques des usines électriques, des sous-stations et des lignes de transport et du mobilier</i>				
			Dépenses pour le matériel	Main- d'œuvre	Produit du vieux matériel	
178 008	144 000	Usines électriques . fr.	92 688. 15	fr. 177 233. 15	fr. 3 292. 20	266 629 10
29 300	16 000	Sous-stations »	66 942. 25	» 28 633. 05	» — —	95 575 30
246 942	486 000	Lignes de transport »	19 202. 40	» 1 059. 65	» 3 250. 95	17 011 10
454 250	646 000	Au crédit du compte des usines électriques				379 215 50
		<i>g. Pour le renouvellement des installations de la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel remise à bail</i>				
—	—	Pour la superstructure				4 847 45
—	—	Pour les lignes de contact				—
—	—	Pour mobilier et ustensiles				—
—	—	Au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg				4 847 45
21 883	—	<i>h. Amortissement des machines „Powers“ du contrôle du trafic à St-Gall, au crédit du compte de construction</i>			—	—
—	—	<i>i. Amortissement d'un câble auxiliaire enlevé sur le tronçon Baar-Litti, au crédit du compte „Dépenses à amortir“</i>			2 360	—
—	—	<i>k. Amortissement de deux conducteurs de la ligne de transport Châtelard-Puidoux (Puidoux-Romanel) au crédit du compte «Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques»</i>			16 050	—
8 761 575	18 161 400	Total des prélèvements				8 664 081 57
15 606 239	6 520 300	Versements en plus				15 905 112 18
236 869 276	243 389 576	Situation à la fin de l'année				252 774 888 04

Les versements au fonds de renouvellement et les prélèvements sur ce dernier ont été calculés d'après les dispositions du règlement concernant le fonds de renouvellement des chemins de fer fédéraux. Les versements et les prélèvements afférents à l'économat et aux usines électriques ont été bonifiés ou mis à la charge directe du fonds. Pour la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel affermée au chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, les opérations concernant le fonds de renouvellement sont mises à la charge de cette compagnie ou créditées à celle-ci.

Le total des versements dépasse de 15 905 112 fr. 18 celui des prélèvements et le fonds s'est accru de cette somme à fin 1941. Cette augmentation se compose des surcroîts de versements de 13 599 606 fr. 03 à la charge du compte de profits et pertes, de 2 327 688 fr. 65 à la charge des usines électriques, de 1 854 fr. 20 à la charge du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, déduction faite du surcroît de prélèvement de 5 626 fr. 70 au crédit de l'économat, de 2 360 fr. au crédit du compte des „Dépenses à amortir“ et de 16 050 fr. au crédit du compte „Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques“. Le total des versements est de 201 379 fr. 15 plus élevé que celui de l'année 1940, alors que les prélèvements de l'année 1941 ont diminué de 97 493 fr. 79 par rapport à ceux de l'année précédente.

Le fonds de renouvellement s'élevait à fin 1940 à fr. 236 869 275. 86

Excédent des versements sur les prélèvements:

pour l'amortissement de matériel roulant	fr. 12 315 248. 20
pour le renouvellement et l'amortissement des lignes de contact	„ 1 661 529. 35
pour le renouvellement des installations des usines, des sous-stations et des lignes de transport	„ 2 311 638. 65
pour les installations de la ligne affermée Wattwil-Ebnat-Kappel	„ 1 854. 20
	<u>fr. 16 290 270. 40</u>

Excédent des prélèvements sur les versements:

pour le renouvellement de la superstructure	fr. 232 128. 75
pour le remplacement du mobilier	„ 147 402. 77
pour l'économat	„ 5 626. 70
	<u>„ 385 158. 22</u>

Versements en plus en 1941 „ 15 905 112. 18

Montant du fonds de renouvellement au 31 décembre 1941. fr. 252 774 388. 04

Comptes du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents et du fonds de couverture de rentes-accidents pour l'année 1941.

Compte de 1940	Compte de 1941	
	Fr.	Ct.
	Compte du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents.	
Fr.		
8 084 569	Solde au 1 ^{er} janvier 1941	8 446 634 92
	Versements:	
202 114	a. au débit du compte de profits et pertes:	
	intérêt à 2½ % pour 1941 fr. 211 165.88	
—	versement extraordinaire pour couvrir les frais présumés des accidents de Domodossola, de Kiesen et au Pianotondo, ainsi que des incendies dans le dépôt de Rorschach et dans la halle aux marchandises de Neuchâtel » 2 280 000. —	2 491 165 88
8 073	b. au débit de l'économat	12 605 10
189 289	c. au débit des usines électriques	189 429 05
18 000	d. au débit des ateliers	18 000 —
2 400	e. au débit du service des bateaux sur le lac de Constance	2 400 —
8 504 445		11 160 234 95
	Prélèvements pour dommages d'incendie et accidents:	
18 792	a. au crédit du compte de profits et pertes fr. 98 262.86	
38 001	b. au crédit des usines électriques » — —	
1 017	c. au crédit des ateliers » 620.50	98 883 36
8 446 635	Solde à fin 1941	11 061 351 59
	Compte du fonds de couverture de rentes-accidents.	
3 271 582	Solde au 1 ^{er} janvier 1941	2 898 919 61
	Versements:	
214 560	a. au débit du compte de profits et pertes:	
75 013	Valeur capitalisée des rentes allouées en 1941 fr. 399 217.70	
	Intérêt à 2½ % pour 1941 » 67 828.10	467 045 80
15 428	Valeur capitalisée des rentes allouées en 1941:	
—	b. au débit des usines électriques	21 706 —
5 946	c. au débit des ateliers	12 050 —
49 384	d. au débit des ateliers de dépôt	— —
—	e. au débit des comptes spéciaux: Accident à Domodossola . . . fr. 9 462. —	
—	Accident à Kiesen » 28 055. —	
—	Accident au Pianotondo » 24 954. —	
—	Explosion de Veytaux » 37 463. —	99 934 —
3 631 913		3 494 655 41
	Prélèvements pour les rentes-accidents payées en 1941:	
711 295	a. au crédit du compte de profits et pertes fr. 719 348.45	
7 402	b. pour le compte des usines électriques » 6 745.80	
15 387	c. pour le compte des ateliers » 14 757.10	
400	d. pour le compte du service des bateaux sur le lac de Constance » 400.20	
3 509	e. pour le compte des ateliers de dépôt » 3 446.25	744 697 80
2 893 920	Solde à fin 1941	2 749 957 61